

CHÚA NHẬT THỨ 29 THƯỜNG NIÊN C



MEMORY VERSE

Will not God then secure the rights of his chosen ones who call out to him day and night?

Lk 18:6

HỌC THUỘC LÒNG

Vậy chẳng lẽ Thiên Chúa lại không minh xét cho những kẻ Người đã tuyển chọn, ngày đêm hằng kêu cứu với Người sao?

Lc 18,6

FIRST READING

(Ex 17:8-13)

A Reading from the Book of Exodus:

In those days, Amalek came and waged war against Israel. Moses, therefore, said to Joshua, "Pick out certain men, and tomorrow go out and engage Amalek in battle. I will be standing on top of the hill with the staff of God in my hand." So Joshua did as Moses told him: he engaged Amalek in battle after Moses had climbed to the top of the hill with Aaron and Hur. As long as Moses kept his hands raised up, Israel had the better of the fight, but when he let his hands rest, Amalek had the better of the fight. Moses' hands, however, grew tired; so they put a rock in place for him to sit on. Meanwhile Aaron and Hur supported his hands, one on one side and one on the other, so that his hands remained steady till sunset. And Joshua mowed down Amalek and his people with the edge of the sword.

The Word of the Lord.

BÀI ĐỌC I

(Xh 17,8-13)

Trích Sách Xuất Hành:

Trong những ngày ấy, A-ma-lếch đến đánh Ít-ra-en tại Rơ-phi-đim. Ông Mô-sê bảo ông Giô-suê: "Anh hãy chọn một số người, và ngày mai ra đánh A-ma-lếch. Còn tôi, tôi sẽ đứng trên đỉnh đồi, tay cầm cây gậy của Thiên Chúa." Ông Giô-suê làm như ông Mô-sê đã bảo: ông đã giao chiến với A-ma-lếch, còn các ông Mô-sê, A-ha-ron và Khua thì lên đỉnh đồi. Khi nào ông Mô-sê giơ tay lên, thì dân Ít-ra-en thắng thế; còn khi ông hạ tay xuống, thì A-ma-lếch thắng thế. Nhưng ông Mô-sê mỏi tay, nên người ta lấy một hòn đá kê cho ông ngồi, còn ông A-ha-ron và ông Khua thì đỡ tay ông, mỗi người một bên. Ông Giô-suê đã dùng lưỡi gươm đánh bại A-ma-lếch và dân của ông ta.

Đó là Lời Chúa.

SECOND READING

(2 Tm 3:14-4:2)

A Reading from the Second Letter of Saint Paul to Timothy:

Beloved: Remain faithful to what you have learned and believed, because you know from whom you learned it, and that from infancy you have known the sacred Scriptures, which are capable of giving you wisdom for salvation through faith in Christ Jesus. All Scripture is inspired by God and is useful for teaching, for refutation, for correction, and for training in righteousness, so that one who belongs to God may be competent, equipped for every good work.

I charge you in the presence of God and of Christ Jesus, who will judge the living and the dead, and by his appearing and his kingly power: proclaim the word; be persistent whether it is convenient or inconvenient; convince, reprimand, encourage through all patience and teaching.

The Word of the Lord.

BÀI ĐỌC II

(2 Tm 3,14-4,2)

Trích Thư Thứ Hai Của Thánh Phao-lô Tông Đồ Gửi Ti-mô-thêu:

Anh thân mến, hãy giữ vững những gì anh đã học được và đã tin chắc. Anh biết anh đã học với những ai. Và từ thời thơ ấu, anh đã biết Sách Thánh, sách có thể dạy anh nên người khôn ngoan để được ơn cứu độ, nhờ lòng tin vào Đức Kitô Giêsu. Tất cả những gì viết trong Sách Thánh đều do Thiên Chúa linh hứng, và có ích cho việc giảng dạy, biện bác, sửa dạy, giáo dục để trở nên công chính. Nhờ vậy, người của Thiên Chúa nên thập toàn, và được trang bị đầy đủ để làm mọi việc lành.

Trước mặt Thiên Chúa và Đức Kitô Giêsu, Đấng sẽ phán xét kẻ sống và kẻ chết, Đấng sẽ xuất hiện và nắm vương quyền, tôi tha thiết khuyên anh: hãy rao giảng lời Chúa, hãy lên tiếng, lúc thuận tiện cũng như lúc không thuận tiện; hãy biện bác, ngăm đe, khuyên nhủ, với tất cả lòng nhẫn nại và chủ tâm dạy dỗ.

Đó là Lời Chúa.

GOSPEL
(Lk 18:1-8)

The Gospel According to St. Luke:

Jesus told his disciples a parable about the necessity for them to pray always without becoming weary. He said, "There was a judge in a certain town who neither feared God nor respected any human being. And a widow in that town used to come to him and say, 'Render a just decision for me against my adversary.' For a long time the judge was unwilling, but eventually he thought, 'While it is true that I neither fear God nor respect any human being, because this widow keeps bothering me I shall deliver a just decision for her lest she finally come and strike me.'" The Lord said, "Pay attention to what the dishonest judge says. Will not God then secure the rights of his chosen ones who call out to him day and night? Will he be slow to answer them? I tell you, he will see to it that justice is done for them speedily. But when the Son of Man comes, will he find faith on earth?"

The Word of the Lord.

PHÚC ÂM
(Lk 18,1-8)

Tin Mừng Chúa Giêsu theo Thánh Lu-ca:

Đức Giê-su kể cho các môn đệ dụ ngôn sau đây, để dạy các ông phải cầu nguyện luôn, không được nản chí. Người nói: "Trong thành kia, có một ông quan tòa. Ông ta chẳng kính sợ Thiên Chúa, mà cũng chẳng coi ai ra gì. Trong thành đó, cũng có một bà góa. Bà này đã nhiều lần đến thưa với ông: 'Đối phương tôi hại tôi, xin ngài minh xét cho.' Một thời gian khá lâu, ông không chịu. Nhưng cuối cùng, ông ta nghĩ bụng: 'Dẫu rằng ta chẳng kính sợ Thiên Chúa, mà cũng chẳng coi ai ra gì, nhưng mục góa này quấy rầy mãi, thì ta xét xử cho rồi, kẻo mục ấy cứ đến hoài, làm ta nhức đầu nhức óc.' Rồi Chúa nói: "Anh em nghe quan tòa bất chính ấy nói đó! Vậy chẳng lẽ Thiên Chúa lại không minh xét cho những kẻ Người đã tuyển chọn, ngày đêm hằng kêu cứu với Người sao? Lẽ nào Người bắt họ chờ đợi mãi? Thầy nói cho anh em biết, Người sẽ mau chóng minh xét cho họ. Nhưng khi Con Người ngự đến, liệu Người còn thấy lòng tin trên mặt đất nữa chăng?"

Đó là Lời Chúa.

Fill in the BLANK

1. Jesus told his _____ a parable about the _____ for them to pray always without becoming _____.
2. Because this widow keeps _____ me I shall _____ a just decision for her lest she finally come and _____ me.

TRUE OR FALSE

3. The judge feared God and respected every human being.

TRUE
 FALSE

4. The judge finally delivered a just decision for the widow because he respected her.

TRUE
 FALSE

UNDERLINE the correct answer(s)

5. God will listen to our prayers if
- A. We keep bothering Him.
 - B. We have faith in Him.
 - C. We are not weary.

6. What does Jesus want to find when he comes back to this earth?
- A. Faith.
 - B. Peace.
 - C. Justice.

Điền vào chỗ TRỐNG

- Đức Giê-su kể cho các _____ dụ ngôn sau đây, để dạy các ông phải cầu nguyện _____, không được _____.
- Nhưng mục góa này _____ mãi, thì ta _____ cho rồi, kéo mục ấy cứ đến hoài, làm ta _____.

ĐÚNG HAY SAI

3. Ông quan tòa có lòng kính sợ Thiên Chúa và tôn trọng mọi người.

ĐÚNG
 SAI

4. Ông quan tòa sau cùng đồng ý xét xử cho bà góa bởi vì ông tôn trọng bà.

ĐÚNG
 SAI

GẠCH DƯỚI câu trả lời đúng:

Thiên Chúa sẽ lắng nghe lời cầu nguyện của ta nếu:

- A. Ta cứ tiếp tục quấy rầy Ngài.
 - B. Ta có lòng tin nơi Ngài.
 - C. Ta không sồn lòng nản chí.

Chúa Giêsu muốn tìm điều gì khi Ngài trở lại trần gian?

- A. Đức tin.
 - B. Hòa bình.
 - C. Công lý.

Word SEARCH



MEMORY VERSE

Will not God then secure the rights of his chosen ones who call out to him day and night?

Lk 18:6

HỌC THUỘC LÒNG

Vậy chẳng lẽ Thiên Chúa lại không minh xét cho những kẻ Người đã tuyển chọn, ngày đêm hằng kêu cứu với Người sao?

Lc 18,6

I B B C B D H H W I D O W D W
D I S H O N E S T J E S U S E
U J T O T E I P S G C S R W I
E S S S H S J A I G I A T H I
E A T E E S U R B S S R R W S
A N E N R A S A C F I L S S U
I N W D I H T B S A O I D F D
P E D U N W I L L I N G S C W
E J U D G E C E C T C T P O E
C U R E N D E R Y H Y L R C N
J C F R C Y A A D L D U A S H
C A L L A D V E R S A R Y C D
A V E A R C I S A S N I C O O
E W D I S C I P L E S T H W G
P A D E A T I H D Y V I I T A

KEY WORDS

JESUS
PRAY
RENDER
UNWILLING
CHOSEN

DISCIPLES
JUDGE
DECISION
BOTHERING
JUSTICE

PARABLE
WIDOW
ADVERSARY
DISHONEST
FAITH

REFLECTIONS

FIRST READING

The author of Exodus narrates a strange and surprising war story. After Moses leads them out of Egypt, the Israelites are on their way to Canaan, the Promised Land. But they are attacked by desert tribes called Amalekites. Little do these tribes know that the Israelites have a “secret weapon.” As long as Moses’ hands remain raised in prayer, the Amalekites keep losing. And when Moses can no longer keep his arms in the air, his two companions hold them up for him. So the desert tribes do not stand a chance against Joshua’s forces. The Israelites are assured once again that God is guiding and protecting them.

Have you or your family ever gone through difficult times and yet persisted in prayer?

Have you or your family ever gone through difficult times and yet persisted in prayer? Tell about it. Moses did not pray alone. He had help. What do you think this says about prayer with others?

SECOND READING

In this reading Timothy is instructed to be faithful to his ministry as a preacher of God’s Word. Timothy is to preach what he learned from his holy teachers and from the Scriptures. He must preach even the truths that people do not want to hear. And he must continue to communicate God’s word, whether people accept it or not.

A coach stood before his team. “At every practice session, I am going to correct you. You may not like to hear the things you are doing wrong, but it is my job to point them out. Why? To help you become a better player. If I correct you, it’s only because I see that you have the potential to be better. It’s when I don’t correct you that you should worry, because that might mean I just don’t care!”

How was this coach trying to help his players? Why is he a good coach?

A parent or a teacher is like a coach – only a parent or teacher has a much bigger job. A parent, teacher, grandparent, or other relative has the job of coaching you into becoming a good, loving person: a true child of God. You may not like to hear all that your “Head Coach” (Mom, Dad, Gran, or teacher) has to say. Can you give some examples of things that are hard to hear? How do you respond to these corrections?

You might try this response: “Thanks for caring, Coach!” You might like to write a “Thanks for Caring” note to your parents or teacher right now!

Friends also have a “coaching job” to do for each other. This is part of what friendship is all about. When has a friend coached you into doing the best you could, or doing the right thing when you were tempted not to? Write a “Thanks for Caring” note to that friend.

How do you respond to these corrections?

Then thank God for all the coaches in your life!

GOSPEL

Just as our first reading was a victory story, so is the parable Jesus tells about the widow and the judge. A lowly widow comes before a judge, seeking her rights. The immoral judge ignores her, but the widow goes on pleading and nagging until he finally decides the case in her favor. He helps the widow not because he is good but because she is persistent. Jesus concludes that if a corrupt judge can do justice to someone who keeps on asking, God, the most just judge of all, will certainly listen to those who persist in prayer.

How can you work and pray for justice and peace in our time?

Jesus himself provides a discussion question for this gospel: "When the Son of Man comes, will he find faith on earth?" What do you think? How will you try to be one of these faithful ones?

The widow's first and last request was not for privilege but for justice. In his encyclical, "On the Development of Peoples," Pope Paul VI (who was the pope immediately before Pope John Paul I & II) urged all Catholics and all people of the world to work for both justice and peace. How can you work and pray for justice and peace in our time?

St. Paul of the Cross

October 20th



Paolo Francesco Danei or Paul Daneo was born at Ovada, in northern Italy, into a family of merchants. He was a good and pious Christian who practiced his faith.

When he was nineteen years old, Paul decided to become a soldier, but after one year he left the army.

During the summer of 1720 Paul had three visions (in his dreams) about starting a new religious order. He couldn't understand what was happening, so he went to his bishop for guidance.

The bishop studied his case and believed that the visions were real. He told Paul to go ahead and do what he was being told to do in this special call from God.

Paul spent forty days in prayer and penance. He then started the order called the Barefoot Clerks of the Cross and the Passion

(Passionists).

Paul was joined by his brother John and two other young men. Paul and John were ordained priests by the Pope. Ten years later, they started the first Passionist monastery.

The Pope approved the new order. He also agreed to the new rule St. Paul added, a short time later. Besides the three vows of poverty, chastity and obedience, Paul of the Cross added a fourth vow: devotion to the passion of Christ.

By 1747, the Passionists had three monasteries. They were preaching parish retreats everywhere in Italy. Paul was a preacher of such power that even tough soldiers and bandits cried when they heard his sermons.

St. Paul asked people to imitate the patience of our dear Jesus because this is the height of pure love and to practice heroic goodness through patience that has been strengthened by courage.

He wanted people to live in such a way that others may see in them Jesus crucified, the model of all gentleness and mercy.

Before he died in 1775, Paul of the Cross also started a congregation of Passionist nuns.